



PEVERAGNO
Heart beats
between plain and alps

CHIESA S. MARIA



È ricordata per la prima volta nel 1396 nello strumento di fedeltà presentato dai Peveragnesi al principe Amedeo di Acaia. In origine era composta dalle sole tre navate senza il coro e coperta da semplice solaio. Dal 1725 si realizzarono diversi lavori come la costruzione del coro, della volta a mattoni, l'apertura di finestre sulle navate laterali per dare luce e aria, l'innalzamento del campanile e, sopra il portale esterno, il bel mosaico dell'Annunziata. All'interno si possono ammirare belle opere del Vinay, del Morgari, del Bonelli, del Toscano e dell'Anglois. Le statue di S. Andrea Apostolo e S. Mercurio Martire sono dello scultore Brilla di Savona.

GEZIA ÈT SANTA MARIA (GEZIA DAVAL)

A ven nouminâ pèr la prima vota ènt ël 1396 ènt l'èstrumant èt fedeltà prezentà dai pouranhin al prinsi amedeo d'acaia. ën prënsipi a l'avìa tre navè, a l'era sansa corou e mac couatâ da ën soulée. dal 1725 ën baroun èt travai a n'an cambiâ l'aspèt: a i an jountâ ël corou, a i an fèt la volta a moun, e sël muraie da fianc a i an drœvert èt finestre pèr daie chër e aria. après a l'an arnausâ el chouquée e fèt ënsima dël pourtoun da fora ën bèl mouzaic èt l'anounsia. ën dintâ a i é èt bèle piture dëlvinay, dël morgari, dël bonelli, dël toscano e èt l'anglois. L'èstatoue èt sant'andrea apostoul e èt san mercurio martir a soun èstète fète da l'èscultoû brilla èt savouna.



SANTA MARIA'S CHURCH

It is mentioned for the first time in 1396 in an document given by the citizens of Peveragno to the Prince Amedeo of Acaia. At the beginning the church was composed of only three naves without a choir and covered by a simple attic. Since 1725 several works were done, such as the construction of the choir, of the vault made of bricks and few fenster opened on the side aisle to give light and air to the church. Also the bell tower has been raised, together with the mosaic of the Annunziata, above the external portal. Inside it is possible to admire the beautiful works of many artist, for example: Vinay, Morgari, Bonelli, Toscano and Anglois. The statues of St. Andrea Apostle and St. Mercurio Martyr are from the sculptor Brilla di Savona.



HEILIGE MARIA KIRCHE

Erinnert für das ersten Mal im Jahre 1396 in einem Treuedokument, das die Einwohner von Peveragno den Prinz Amedeo von Acaia überreichten. In der Urquelle war die Kirche nur aus drei Kirchenschiffen gebildet. Sie hatte keinen Chor und war von einem Söller bedeckt. Im Jahr 1725 verwirklichen sich viele Arbeiten, wie zum Beispiel den Bau des Chors, das Gewölbe aus Ziegel, die Öffnung der Fenster auf den seitlichen Kirchenschiffe um Luft und Licht zu geben. Man werden auch den Kirchturm und auch das Mosaik, oben den äußerlichen Portal erhöht. Innerhalb der Kirche kann man die Werke von Vinay, Morgari, Bonelli, Toscano und Anglois bestaunen. Die Statuen von den Heiligen Andrea Apostolo und Mercurio Martire waren von den Bildhauer Brilla di Savona gemacht geworden.



L.R.

